

# فرمانده ريك لـ بـردم دادگا . . ئىبراھىم ناودشتى

پا نژد سا دواى جـنگى جيهانى دووم، ئـتـ ئـدلف ئايخمان، ئـتـ كار ئـدلف ئايخمان و ماريـا چيفـرلينغ، لـ شـوى (۱۱)ى مایسى (۱۹۶۰)، لـ نزيك بـينس ئايرسـى پايتـختى ئـرژـنتين، لـلايـن دـزگای هـواگريى مـساد-و قـبـست كرا و فـندرا بـ ئـرشـليمى پايتـختى ئيسرائيل بـمـبـستى ووبـووكردنـوى بـو تـمـتانى كـ و بـشداريى هـبوو لـ قـکردن و پاكتاوى ملوـنان جوو، وـك فرماندهـركى ئـمى نازى.

ئـفسـرى لـكـر وتـكانى ئايخمان وـردـگرت و ئامادـكاريى پـويست دـكرت بـ دادگاييكردنى كـ بوو سـرنجـاكـشترين وداوى ياسايى دواى دادبينيى نـودـوتى نـرنـبرگ تايبت بـ تـمـتبارانى جـنگ. ئايخمان (بـ باـ ناوـنجيـكـى، باريك، بـساـچوو، كـم سـر ووتاو، چاو كزـكـ) (۱) لـبـرانـبـر دادوـران و داواكارى گشتى و پارـزـر و ئـژنامـنووس و چاودـران و ئامادـبووان، لـو ئـژدا، دـخرتـ نـو قـفـزى بلوورينى دادگا و دادبينيى دـست پـدـكات.

چـندان پرسىار هـن سـبارت بـ ووايـتى قـبـستـكردن و فاندن و دادگاييكردنى ئايخمان، ئايا دـووتى ئيسـائيل بـ چ مافـك هاووـا تى پـناـبرى دـووتـكى ديكـ ادـگوـزت و ادـستى دادگاي وـتـكـى دـكات؟ لـ كاتـكدا ئـوى لـمـ ئايخمانـو زانراو فرماندهـركى لاوـكىى بوو و هـرگيز بـشداريى استـوخـى لـ پاكتاوى جـستـى جووـكان نـكردوو؟ وـراى ئـوى تـنانـت ناوى لـو (۳۸) سى و هـشت بـرگـى تايبت بـ تـمـتبارـ نازيدـكان نييـ؟ بـمـ لـ بـرـئـنجامى بـووتـچوونى دادبينيى و خستـووـى بـمـگـ و دواندى ئايخمان، دـردـكـوت كـ ئـو كـس، هـندـساكار و بـ گوناخ نييـ كـ لـ ووى ياسايـو نـتوانـت تـمـتـكانى بـسـردا ساغ بـكرـنـو. سـربارى ئـمـش، دادگايـكـ، دـبـتـكـلىلى كردنـوى نهـنى تر و ئاشكرا بوونى ئـزـك تـمـتبارى ديكـ، كـ هاوشـووى ئايخمان و لـ گـگـيدا، فرماندهـر بوون و دواتر بـ (گروپى ئايخمان) ناسـندران.

مـسـلـى دـستگيركردن و دادگاييكردن، پرسىارى ئايخمان خـيشى بوو، پـى و ابوو حـيفـ بـ كوشتن تـمـتبار دـكرت و دـيووت هـرگيز

مرځنيکي نه کوشتوو او فريمانی کوشتنی درنه کردوو. سره تا دادگا  
 فرات کات به فيد د دات به د زیندوای ته نهها به گډی کی  
 ته م تبارکردنی، په یو نديی کی ته له فنيی نه، و له کد درته وو که  
 په شنیازی کوشتنی به فیشک کردوو، له نه گډر نه و (په شنیاز) شی به  
 (فرمان) به هژمار بکرت، هشتا سخته به واک به بکرت که  
 ئایخمان (له په گډو و ئاسته کدا بوو په گډی په دابته فرمان به  
 نه نه اکانی سوپا بکات). (۲) نه، نه گډر به جریک، به شاری له  
 تاوان کی کوشتنیش کردته، له و کاته دا ماوی پتر له پانزد سا  
 به سردا ته په یو و تاوان که له ووی یاسایی و کن بوو و سزای  
 له سر نادرته، و وای نه وی هه میش هاوو تیه کی بوو که نه زی له  
 یاسا گرتوو، هه بته فرمانه کانی هیتلر، به هه موو توانای، نه و  
 وریگرتوو و جبه جی کردوو، له بری - د سته ت یاسا - بوو له  
 ایخی سیه م. له گډ نه م شدا و له سه روبه ندی و ته وریگرتن و  
 له په چین و دا، دواچار نه و (بری د که و ته وو که ته واک هستی به  
 له مای ویزدان کردوو نه گډر فرمانه کانی جبه جی نه کردبا). (۳)

له لایک شش د روونزان، دواي و که وتن و له وردبوون وو له  
 ورددرشتی ژبانی، جته د که نه وو که که سای ته ئایخمان (له ووی  
 د روونی و هه وستی د رهق به هاوسه رکه ی، مندا نه کانی،  
 دایبابی نه هه ر ئاسایی به که کو د خوازان ش)، هه روها نه و قش یی  
 به به رد وامی له زیندان سه ردانی د کرد، ایگه یاند که ئایخمان  
 (هزری نه نیی هه ی). (۴) له لای کی دیکه و د رکه وت له ووی  
 خزانیه و نه و ته که که لای به بند ما ی جوو کان هه ی، له  
 په یو ندی به نازیه کانی و ئایخمان ئاگاداری به نامه ی نه و حزب  
 نیی و ته ناته کته بی (خه بای من) ی هیتلری نه خو ندوو ته و.

دواي په یو ندی به نازیه کانه و، به رپرسه کی، (فرمان) به ئایخمان  
 د کات که (د و ته جوو) ی تیه د هر تزل بخو نه ته و. نه و کته به،  
 هزری نه و، به خه را و تاهه تا، به ئا استی زایه نیزم و رد گته.  
 له و و د رد که و ته که ی که م کته ب بوو له هه موو ژبانی دا  
 خو نه بته و و به قوو یی کاریگر یی له ساری دانا بته. نه م هانی  
 د دات کته بی (م ژووی زایه نیزم) ی نه دلف بهم - یش بخو نه ته و.  
 سه بارت به خو نه و و بان، نه نگه هه و کی به و نه ی له ئایخمان  
 خواسته ته، له به رنه وای نه و، هه رگیز د سته نه بردبوو به کته بخانه  
 خزانیه کی باوکی و (هه میش، به پی و ته ی خه ی، به زار بوو له  
 خو نه وای هه ر شته که، به جگه له نه نامه کان). (۵)

په دته ئایخمان جیا وازی کی نه و ته ی له گډ فرمانه رانی سه د ی



دادگاکی ئەرشلیم شایەتەکی سەرکەنکار بە سەرییەو، دکتەر مایر چیرەکی خەڵی لێ گەیی، وا دێگەتەو:

(ئایخمان گوێی لەمان دێگرت و هەوێی ئەستەقینەیی دێدا لێ دێخکە (تەبگات)، سەرەست، هەروەها ئەبردووی خاوەن بوو. هەمیشە بە (گەورەم) گازی دێکردم و کورسی دادنا بە من. بەئام لێ شوباتی ١٩٣٩، هەموو شتەک گەیی. ئایخمان بەرپرسیانی جوو ئەمانەکانی قیەنای بانگ کرد بە ئێوێی ئەوشوێنی تازەیی (کەچەکردنی ناچاری) بخاتەو. هەمان مەرقەیی پێشوو بوو بەئام هەگەییەوێکی ترسناک، (مافی ژیان و مردنی ئەمەیی هەبوو. بە قەزەوێی پێشوازیی لێکردین، نالەبار بوو، نەیهەشت لێ نووسینگەکی نزیك بێنەو و بەردەوام بە پێو و ستا بوین). (٨)

هەگەییەنەو ئەئاسایەتەکی ئایخمان بە هەکار نەبوو، لێ نەوان ساڵانی ١٩٣٧ و ١٩٤١ چوار پلەبەرزکردنەو و وردەگرت کە خەشی پێشبینی نەکردبوو، لێ و خەون و دیهاتوو، بەشداریی کارگەییانە لێ (چارەسەری کەتایی) دێکات کە بە (هەلەکەست) ناسراو. هەگەییەنان بە پێیژەیی پلە، کە ئێوکاتە پێکجار سەرستی کردبوو، مەحەبوو لێ دوورمەودا لێ بەرژووێندی بەت، دواجار خەڵی لێ دادگای ئەرشلیم، دێبێنەو.

ئایخمان تەنها فەرمانبەرەکی میریی نەبوو، لێ ساڵی ١٩٣٤-و پێیوێندی بە دێزگای حزبییەو هەبوو، بە کورتی فەرمانبەرەکی حزبیی بوو. هاوشوێی زەرینەیی فەرمانبەرە حزبییەکانی هەرەمی کوردستان، کە دێخوازن دێست بەسەر (هەموو شتەک)دا بگرن. لێ دادگای ئەرشلیم، سارفاتیوس-ی پارێزەری، داکی لێ ئایخمان دێکات و پێی وایە نێزەککردن و کوشتن بە غاز و گە پزیشکییەکانی دیکە، ناکەوێت سەرشارانی و تەمەتبار بە-تاوان و بەرپرس پێکە لێ فەرمانبەرەکانییەتی بە ناوی ئەف غونتار کە بەردەوام سەرپەرشتی پرسی پزیشکییە کوشندەکانی کردوو، لێرەشدا هاوشوێی بەرپرسیانی هەرەم کە فەرمانبەرانی خواروو و ووبەووی لیژنەکانی لێکەیی و دادگاكان دێکەن و خەیان وەک هەمیشە بەرپرسیارەتی کارەکانیان هەنەگرن، جەیی ئەماژەیی بەوێرانی گشتی و وێزیرەکان بە دێگمەن نەبەت پێشپازیی لێچینەو و سەزایان لێ لایەن لایەنە تاییبەتەکانەو بە ناکرت و تەیی گەندەیی تەنها ماسییە بچوو کەکان دێگرت، ئێو شانەگەریی قەزەونە لێ بنەتەدا بە مەبەستی خەڵبەتاوان نیشاندان و تەوگەلاندنی کەسانی دیکەیی، بەئام چ بەرپرسیان و چ فەرمانبەرانی ش ناخوازن یان ناوەرن یاخود بە

بیریاندا نایت سَرکردِ حزبیی دَسّا تدارکان تَمّ تبار بکَن کَم  
هَمیشّه اَسْتَوَخ و نا اَسْتَوَخ فَرمانپِکَر و سَرچاوای  
پَشَلکاریی یاساییدکانن، لَم فَرمانکانیان نَم نووسراوان  
لَم بَرئَوای لَم دَرَوای پِکَهاتای دام زراوای حوکومَتَن، و ک  
ئَوای لَم دادگای نَرنبِرگ-ی نَمودَوَتی تایبَت بَم تَمّ تبارانی  
جَمگی جیهانیی دووَم و دادگای ئَرشَلیم سَم بارت بَم ئایخمان  
دَم بینرا و لَم تَمّ واوی بَمّ و چوونی دادبینیی کان تَمّ تباران لَمّ ی  
هیتلَر-یان نَم کرد.

[illegible]

ھەرچەندە ئاسايىكى كارپەكراو ھەيەتە دادگاكاندا كەتەمەتبار بەتەوانە تەتەمەتەكەي بەسەردا ساغ دەتەتەو، بەتەم ھەر فەندەكەي، پەشەلكەردنى ياساى نەودەوۋەتەي و تەوانباركەردنى پەشەۋەتەي ئايخەمان بۇو، وەكەلەتەمەي ئەۋكەتەي كەمەتەي ئىسەئەيلى

بە ئەرژانتین دەرەكەوت، دادگاییکردنیشی نە لە نیشتمانی یەكەمی (ئەمانیا) و نە لە نیشتمانی دووەمی (ئەرژانتین) و نە لە دادگایەکی نەودەوتی بەكەو لە وەلاتی تازەدامەزراو یان سەرەكەوتوو (ئیسائیل)، هەنگری پرسیار و كەلەنی یاسایی بوو، سەرەكەوتی چەندان تەبیینی یاسایی دیکە لە سەر كەی دادبیینی كە هانا ئەرژانت، لە سەرەتاوە تا كەتایی، وەكو ئەژنامەنووسەك چاودەریی كردوو، وەكەوتی ئەو لە سەرەكەوتەدان كە بە شایستە زانیو، بەكەم پەیی وایە (دادگایی، هەرەو هەكەم، ستەمكارانە بوو). (۱۰) ئایخمان كە بەرپرسی گواستەوتی جووكان بوو، ئاگادار بوو بە چارەنووس و پاكەتاكردنیان، ویستی كوشتنیش لەلایەن ئەو و هەرچەند نەاستەوخە بەتەدوای دانیشتنە زەرەزە بەندەكانی داگا سەلمەندرابوو، بەیە هەردوو كەكەكەتایوان لە یاسادا كە زانین و ویستە، بەرجەستە ببوو، ساغبوونەوتی تەمەت و حەكمدانەكە حەتمی بوو.

چیرەكەتایی و مەرگەساتی ئەو فەرمانبەرە، ئایخمان، بە لای ئەرژانتەوت، پووچەتی و ترسناکی شە و خراپەمان نیشان دەدات كە بە پەچەوانە چاكە هێچ قووڵایەكە نییە، وەك دەزانین (پەرەتەك لەمە پووچەتی شە) ناوێشانە لاوەکی كەتەبی (ئایخمان لە ئەرژانتەلیم). شەخواری بە سەرشتەكی گشتگیر و بیركەراتیانەوت، مەرەفەكان دەگەتەت بە فەرمانبەر و دەیانكەت بە عەرەبانە كەرگەتە و دایانەدەشتەت و ووتیان دەكاتەوت لە مەرەقبوون و مەرەفایەتیان. (۱۱)

بە لای ئەرژانتەوت ئایخمان هەست بە ئازاری ویژدان ناكەت، لەبەرئەوتی وە نازانەت خراپەكارە و تاوانی ئەنجامداوە و لەو بەوایەدایە وەك فەرمانبەر، نەك وەك مەرەف، فەرمانی جەبەجە كردوو. لەرەدا دەشتە پرسین: ئایا مەرەف كەیلە فەرمانبەرەكراوە یان هەمیشە لەتوانایدا ئازادانە بژاردەكان، بە چاكە و خراپەشەوت، یەكلا بەكاتەوت؟ بە وەكەمەكە سادە دەتوانین بەیین: دەكەوتە سەر تەكەیشن و هەسەنگاندنی دەخی بەتی و دەخی خوودی هەر كەسەك. سەبارەت بە ملكەچی و گوڵەیی كۆرەنەش، دەروونشیکاری و تاقیکردنەوت زانستییەكان، ئەنجامی جیاوازتر لە شیکردنەوتی هانا ئەرژانتەمان پەدەدن. بە بەوای ئەمە وەوا نییە، هەمان بەهانە، بەدەینە دەست (مۆستەشارەكانی فەوجە خەفیفە) و سەربازانی سوپا و بەعسییەكان لە مەسەلەیی بەشداریکردن و ئەنجامدانی تاوانی ئەنفالی كورد، كە گوايا تەنها فەرمانی سەرۆکی خەیان جەبەجە كردوو و تەمەتبار نین و ناتوانەت تاوانەكانیان بەسەلمەندرەت.

نایخمان، ئۆژی پىنج شەممە كۆكتۈتى ۳۱ مائىسى سالاى ۱۹۶۲، بى تەمەتى (تاوان دژ بى مەقايەتى) بىياری لىسەدار دانەكەى جەبەجە دىكرەت و خەلپەشەكەى فەلەدەلەتە دىريای ناوئاستەو، لى ئۆدويى ئاۋ ھەرمىيەكانى ئىسەئەل. ئۆ و فەرمەنەلە سادەيە، ھەوسەر و چوار مەندە دۋاى خەى جەدەھەتە.

لەم كەتەبەشدا (نایخمان لى ئەرشەلەم)، بى ھەمان شەۋەى كەتەبەكەى تەرى (ھەلومەرجى مەيە)، ھانا ئەرەنت جەخت لى (ناۋازەيە كەردەى مەيە) دەكەتەو. لى پەيۋەندەى بى ئازايەتەي گەل و ھەكۈۋەتەى دانەماركەى و لى مەسەلەى (چارەسەرى كەتەيە) دا، ئەرەنت دەتە ئۆ و بىكەى كەريگەريە ھەزى نەتۈندۈتە و بىرگەريە نەرەنيە، لى بىرامبەلە نەزىيەكانەدا كە ھەزى زەردارەنە و ئۆپەيە تۈندۈتەيە ئاگەت. بىنەۋەنە سەلەلەى داگەركەنەى دانەماركەى لى لایەنە نەزىيەكانەو و ھەۋەيەيەنەتيەن، دانەماركەيەكانە تيەن كەردەو بىشەاريە بىكەن لى كەمەكۈزەى ھەۋەكانەى ۋەتەكەيەنە و تەنەنەتە كەچەكەردەنيەن، دۋاى ئۆۋەى ئۆمەنيەى ھەتەلەرى بى ۋەيەيەو ۋەكەرى (نەشانەى زەردەى) لىگەتيەن ۋەۋەزەندە، بى ئۆۋەى ھەۋەشەۋەى ۋەتەنەى دىكەى ژەردەستە و داگەركەۋەيەن، ھەۋەكانە لى ھەۋەتەنيە دىكەى جە بىكەنەۋە ۋەكەيەكەم ھەنگەۋەى لى ھەۋەتەيخەستەنە و لى مەفخەستەنە دىسەسەردەگەرنەى سەمانە و كەچەكەردەنە و كۈشەنيەن، بىيە بى سادەيەى ۋەتەميەنە دانەۋە كە ئۆگەلە بىخەۋەنە ئۆ و (كەلەلە) سەپەنەتە، لى ۋەتەدا پەشەيەكەم كەسەتە نەشانەى زەردە بىخەيەۋە دەكەتە، ھەۋەلە ھەگەۋەلە فەرمەنەلەرانەى دانەماركە ھەتەتيەنە كەدە ئۆگەلە ھەتەۋەشەۋەكە دژ بى ھەۋەكانە بىگەلەتەلەلە، بى نەچەريە ۋەزە لى كەرى فەرمەيە دەھەنە، (۱۲) نەزىيەكانە بى نەچەرى ۋەزيەنە لى ۋەكەلە ھەنەيەنە لى چەۋەۋەنيە دەرفەتە دۋەيەنە خەتە. پەشەچەندە مانەگەكە لى بۈگەريە، ھەمان ۋەدۋەى دانەماركە دۋەبارە بۈۋەۋە.

✧

نەۋەلەدى (مەفەى بچۈۋە) پە بى پەستەى كەسەكە كە مەفەۋەنى خەى پەشەلە كەردەۋە، ئەمەزەنەى (ۋەزەفە، پەشە، كەخەراۋ، خەبە و دامەزەراۋە) بۈۋە ۋەكۈۋەكەيەلەكى فەرمەنەلەكەراۋە. ۋەلەھەلمە رەيشەلە كەتەبەى (گۈۋە بگەلە پەۋەى بچۈۋە)، (۱۳) بەسى ئۆ و مەفەلە ملكەچەنە دەكەتە كە لىبەرى ئۆۋەى ئەمەنەجەنە گەۋەلەيە خەيەنەتە، ھەتەلەلە و سەتەلەنەيەنە بى بىلە ۋە سەلەلەقەندەنە و چۈۋەنەلەلە فەرمەنە، خەقەندەۋە. بىلەمە مەفەى بچۈۋە كەيە، جگە لى خەمان؟! پەۋەستە پەشەۋەى ئۆ و تەمەتە ئەستەى كەسەنى دىكە بىكەيەنە، ئۆ و مەفەلە (گەگەنە،

خەشباو، زامەند، بەر، بچووک) لێ خەماندا بکوژین، ئێمەش کارێکی بوەران و ترسناکیش، دەرکەوتوو (زەین) بەندی و باڵایی ناوت و هەست بە دانیایی داکات لێ هەمیشە مانەوی نەو گان و بە (بژی، بژی)، ستەمکار بە خەیی دروست داکات و ئاوی ئێ و مەرڤ (گەورانەش دانت کە گەرکیانە هانی ئێوانی دیکە بدەن خەیان بناسن و خەیان بن.

ویلەهلم ئایش، هاوشەوی هانا ئارنت، لێ ژەر هەڵەشەیی هیتلەر و مەرڤ بچووکەکان، بە جیا، هەردووکیان، ئێمانیا جەدەهەن و لێ وائە یەگەرتووکانی ئێمریکا دبنە کچەر، لێ جیاتیی بەوا هەنانیش بە بچووکێی خەیان، وەک مەرڤی گەر و بەرپرسی مەرڤایەتی، بە سەرکردە چەواشەکار و مەرڤ بچووکەکانیان گوت: نا.

## ئێبراهیم ناودەشتی

### سەرچاوەکان:

١  
آرندت، حنة (٢٠١٤): أیخمان فی القدس/ تقرير حول تفاهة الشر، ترجمة نادرة السنوسي، إبن النديم للنشر والتوزيع، الجزائر. ص ٣٢.

٢  
سەرچاوەی پەشوو ل ٥٧.

٣  
سەرچاوەی پەشوو ل ٥٩.

٤  
سەرچاوەی پەشوو ل ٥٩.

٥  
سەرچاوەی پەشوو ل ٧٨.

٦  
سەرچاوەی پەشوو ل ٦١.

٧  
سەرچاوەی پەشوو ل ٧٨.

۸

سټرچاوي پټشوو ل ۱۰۵ .

۹

سټرچاوي پټشوو ل ۲۰۱ .

۱۰

سټرچاوي پټشوو ل ۳۱۸ .

۱۱

سټرچاوي پټشوو ل ۳۶۰ .

۱۲

سټرچاوي پټشوو ل ۲۳۰ .

۱۳

ايش، ويليام (۲۰۱۰): گوټ بگرټ پياوي بچووک، وټرگرټاني خټبات عارف.